

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 96 (1970)
Heft: 23

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tirez un trait sur le problème de

l'étanchéement

Il a fallu très peu de temps pour que le nouveau Barra Enduit devienne un grand succès. Un étonnant succès. Il y a de bonnes raisons pour cela.

BARRA ENDUIT

- protège les constructions contre les venues d'eau, les infiltrations, les nappes souterraines;
- est livré prêt à l'emploi. Il suffit de le mélanger à l'eau;
- est applicable (en couches très minces) directement à la brosse ou à la taloche dentelée;

- forme une couche isolante étanche et pratiquement inaltérable.

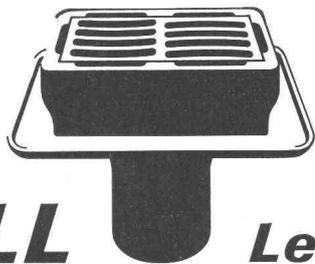
Barra Enduit remplace de façon rationnelle le traditionnel et trop compliqué crépi de 2-4 cm. Application rapide, emploi économique, prix avantageux.

Profitez vous aussi de ce nouveau progrès de l'isolation moderne. Nos spécialistes se réjouissent de vous faire, sur votre chantier, une démonstration pratique.

BARRA ENDUIT

Barra
pour
Béton

MEYNADIER
Lausanne, Zurich, Berne, Lucerne, Bellinzone, Coire

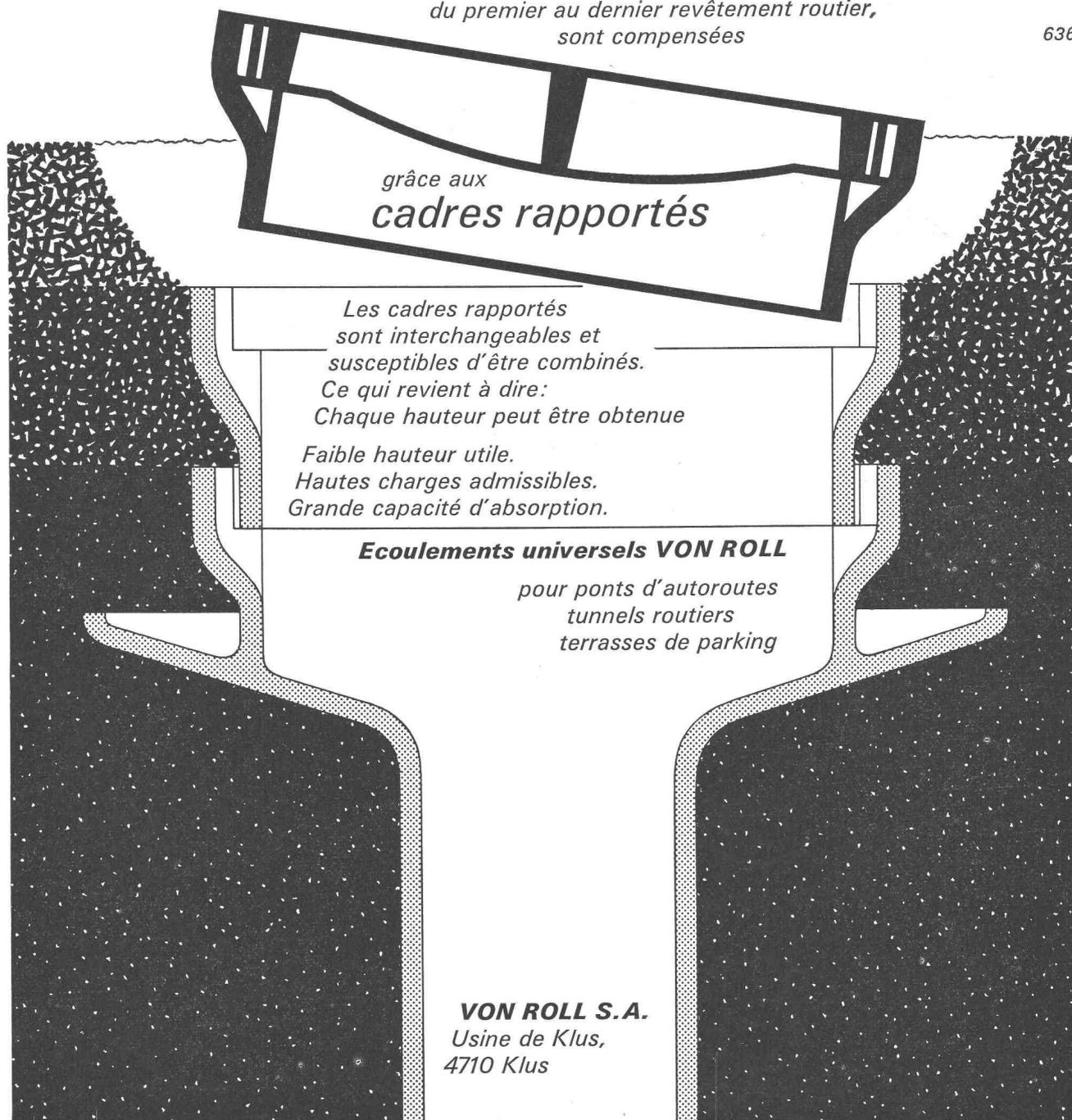


VON ROLL Les écoulements universels **VON ROLL**

ne connaissent pas de dénivellation.

Les différences de niveau, du premier au dernier revêtement routier, sont compensées

636



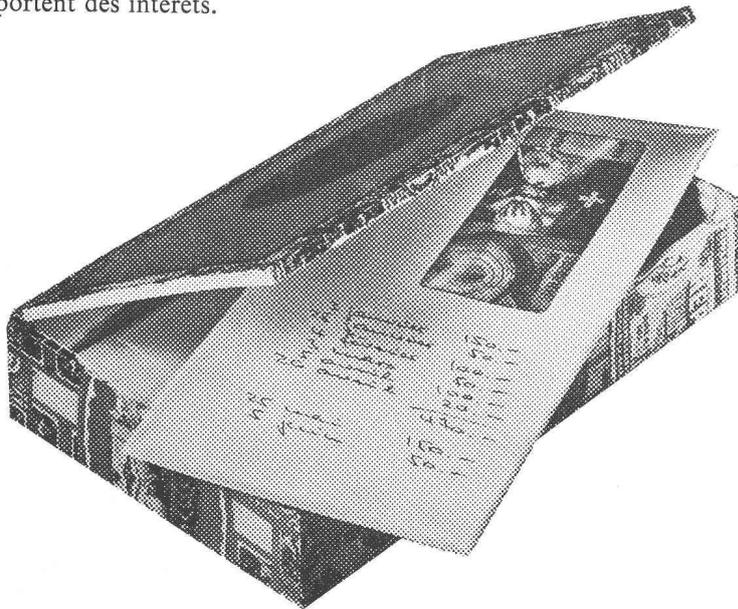
VON ROLL S.A.
*Usine de Klus,
4710 Klus*

Votre objectif-épargne sera plus vite atteint

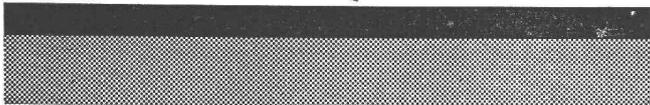
si vous épargnez avec méthode.

Ne laissez pas dormir vos économies.
Faites-les travailler! Même les plus petites
sommes rapportent des intérêts.

Dites-nous dans quel but vous économisez et
nous vous dirons quel type de placement choisir.

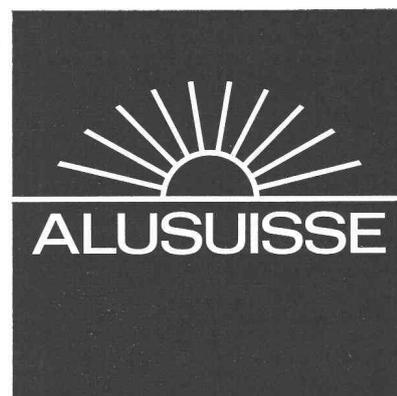


UNION DE BANQUES SUISSES

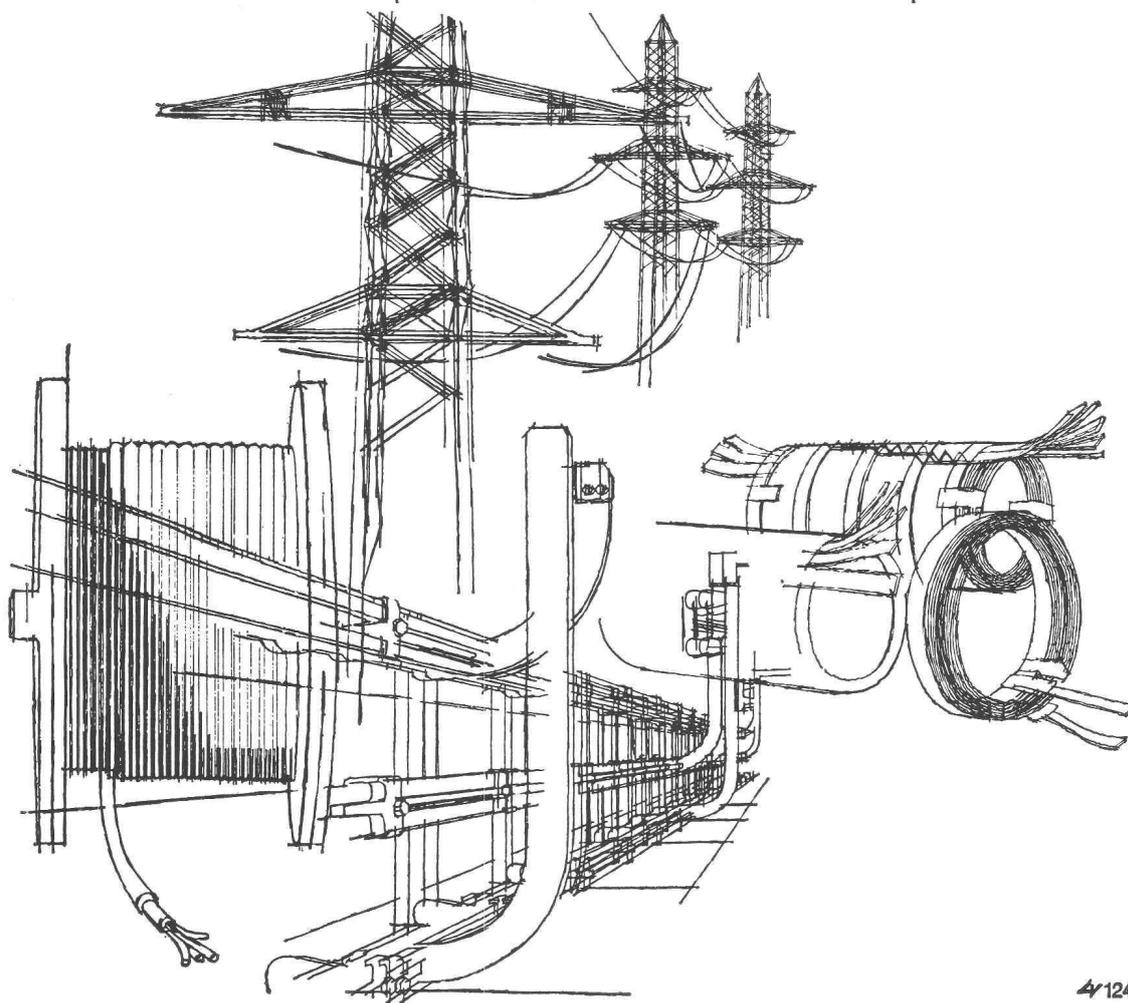


Dans l'électrotechnique aussi, toujours plus d'applications pour l'aluminium Alusuisse

Les excellentes propriétés électriques, la résistance à la corrosion et le prix avantageux font que l'aluminium Alusuisse est employé de plus en plus dans l'industrie électrotechnique. Les lignes aériennes, les barres de connexion, les câbles, mais également des armoires de commande entières en aluminium font preuve de leurs qualités depuis plusieurs années. Depuis peu les bobinages des transformateurs sont également faits en aluminium, domaine où l'aptitude de l'aluminium est particulièrement mise en évidence. Les spécialistes en électrotechnique d'Alusuisse vous conseillent pour toutes les questions d'ordre technique et mettent leur riche expérience au service du client. Vous aussi aurez tout avantage à travailler avec les conseils et les matériaux Alusuisse. Vous pourrez vous y fier entièrement.

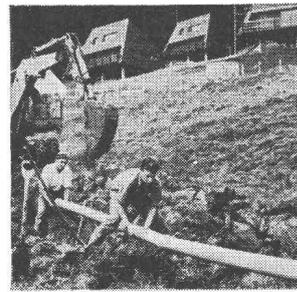


Aluminium Suisse SA Département de vente CH-8048 Zurich Téléphone 051/54 80 80

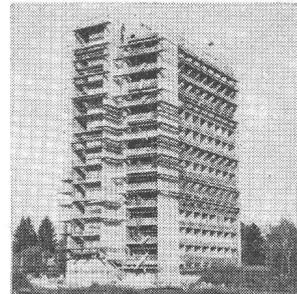


4/124

les tubes et pièces somo en plastique se posent

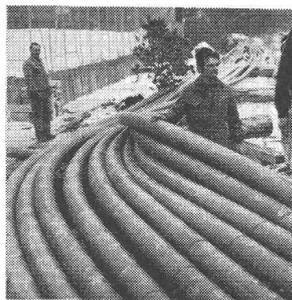


Canalisation
Schwyz:
Rothenturm



Ecoulements
sanitaires
Genève:
Cité universitaire

partout



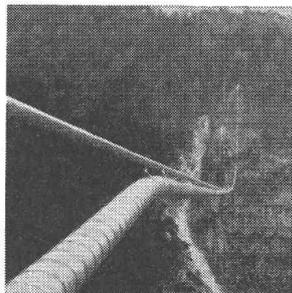
Tubes protection
de câbles
Genève:
Traversée de l'Arve

... dans le bâtiment pour les écoulements sanitaires ; dans le génie-civil pour l'adduction, l'évacuation ou le drainage des eaux ; pour la protection des câbles téléphoniques et électriques ; dans l'agriculture pour l'irrigation et l'arrosage.



Ecoulements
sanitaires
Berne:
Polizei-
Verwaltungs-
gebäude

... car leurs avantages reconnus sont : faible poids donc économie de transport, de manutention, de main d'oeuvre à la pose et au montage ; résistance à la plupart des agents corrosifs ; faible coefficient de frottement ; pas de risque d'incrustation donc durabilité et économie d'entretien.



Adduction d'eau
Valais:
Conduite Soussillon-Niouc

... car chaque programme de fabrication comporte une gamme complète de tubes et raccords dans toutes les dimensions usuelles.

... car le service technique **somo**, avant et après vente, est en tout temps à l'entière disposition des clients pour toute étude, mise en chantier ou contrôle.



somo

société pour les métaux ouvrés et les plastiques
1211 GENÈVE 24 téléphone 022 / 43 86 00 télex 23195

~ 50 à 60 Hz

Moteur asynchrone à vitesse variable ?

Oui, avec **VARIELEC**
convertisseur statique
de fréquence pour la commande ou le
réglage de vitesse des robustes moteurs
asynchrones à cage.

Varielec,
un équipement à hautes performances.



Varielec,
un appareil particulièrement intéressant
pour la réalisation d'entraînements à
vitesse variable

- avec ou sans inversion de vitesse ou de couple,
- comportant un ou plusieurs moteurs couplés en parallèle,
- dont les moteurs doivent travailler dans une ambiance corrosive, explosive, humide ou poussiéreuse,
- qui doivent être fiables et nécessiter peu d'entretien.

Varielec,
une solution moderne pour vos
problèmes d'entraînements à vitesse
variable.

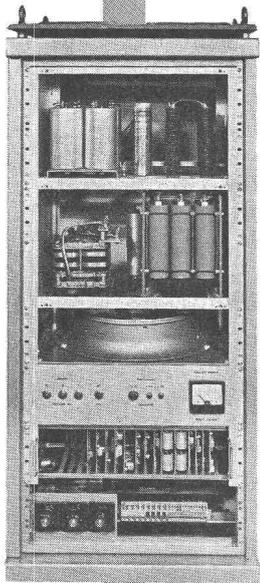
Demander des informations détaillées à :

**S.A. des Ateliers de Sécheron,
1211 Genève 21**

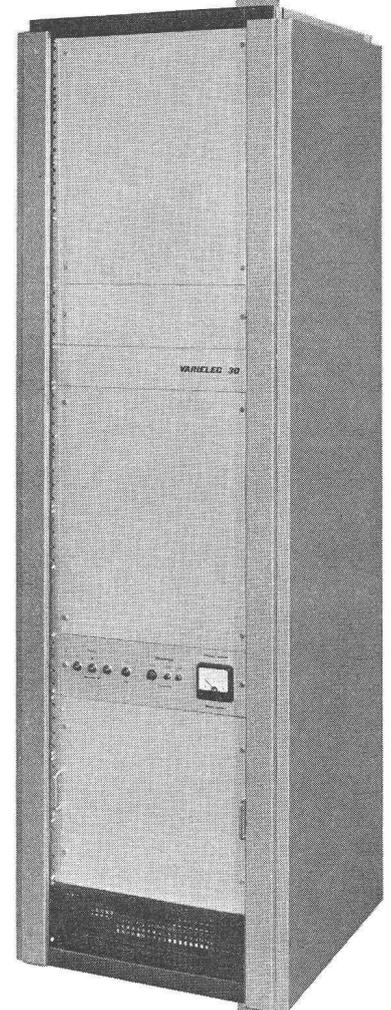
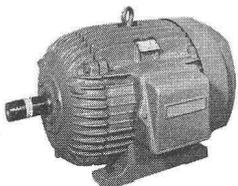
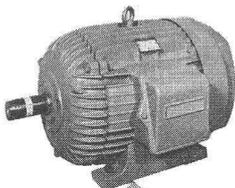
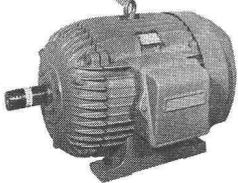
sécheron

Téléphone 022 / 32 67 50
Télex 22 130
Télégramme : Electricité

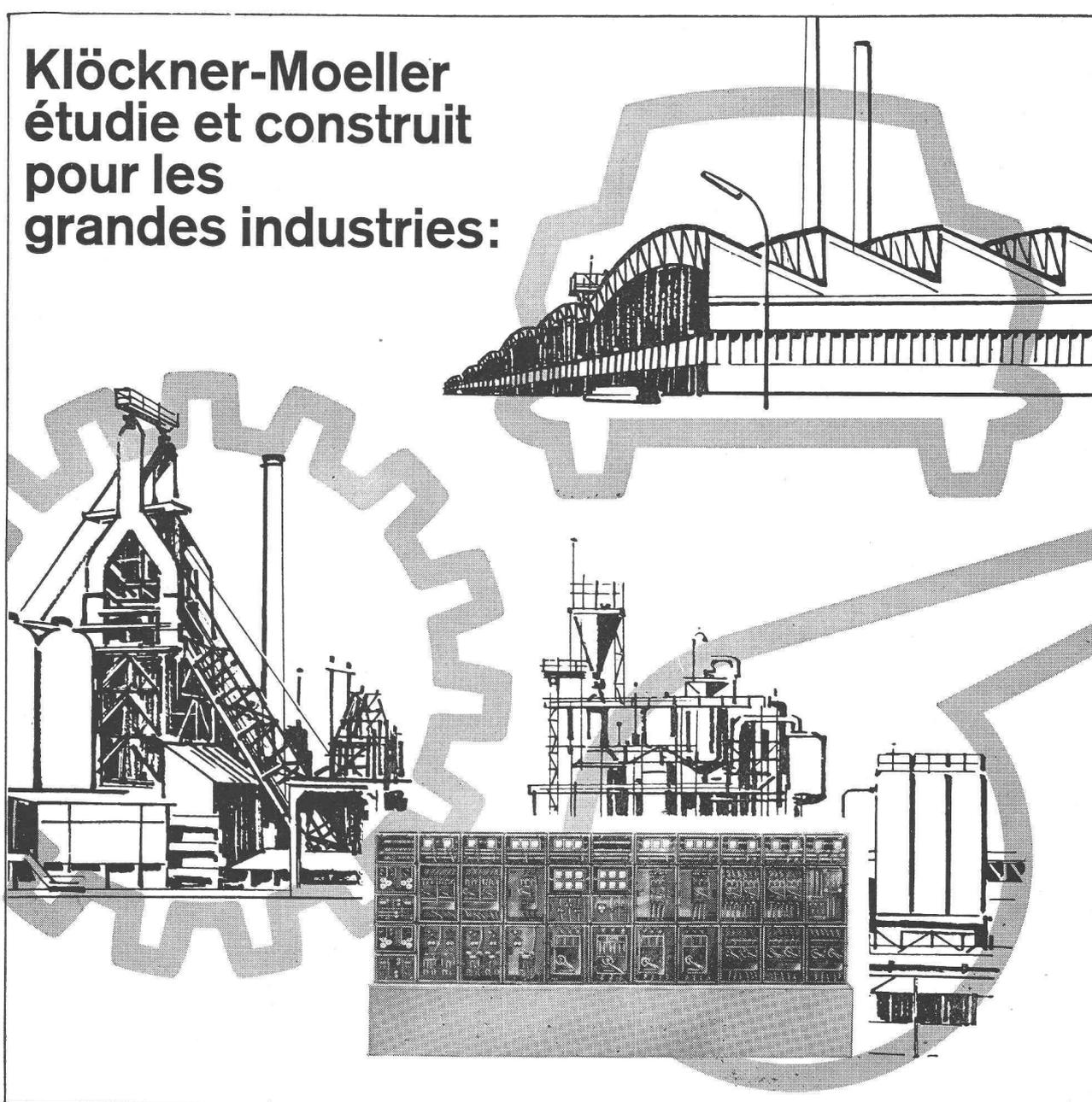
Varielec 30



Varielec 15



**Klöckner-Moeller
étudie et construit
pour les
grandes industries:**



65/4

Tableaux de commande et de distribution

Le bon fonctionnement et la robustesse de notre appareillage sont dus à une étude poussée et judicieuse ; notre expérience est basée surtout sur l'analyse exacte des problèmes se

posant dans la pratique de tous les jours. Tous nos interrupteurs industriels sont conformes aux normes ASE.

Des appareils d'excellente qualité et une large expérience, nous permettent de résoudre les problèmes les plus différents rencontrés dans la grande industrie :

Les tableaux de commande pour des installations de mixage, des élévateurs, des moyens de transport pneumatiques, des bandes transporteuses, des silos et des gravières ne sont mentionnés ici qu'à titre d'exemples.

Nos tableaux de commande se trouvent dans l'industrie automobile, dans les

brasseries, les fabriques de peinture, les fonderies, les hauts fourneaux, les centrales électriques, les laiteries, les raffineries, les fabriques de tissus, les laminoirs, bref dans tous les domaines de l'industrie.

Les bureaux techniques, proches de nos clients, projettent et construisent tous ces tableaux, entièrement montés et câblés, prêts à être raccordés sur des bornes.

Pour toutes questions de ce genre, nous vous prions de bien vouloir vous adresser directement au bureau technique pour la Suisse romande.

De l'équipement de commande et de distribution à l'appareil simple : Un programme complet.



KLÖCKNER-MOELLER

Administration centrale :

Bureaux techniques de vente :

Effretikon 8307 Effretikon

Bern 3000 Bern
Lausanne 1016 Lausanne
Zurich 8603 Schwerzenbach ZH

Bahnhofstrasse 28

Cäcilienstrasse 21 ☎ 031 45 34 15
Chemin du Martinet 28 ☎ 021 25 37 96
Eschenstrasse ☎ 051 85 44 11



Garage Arve-Rhône, Genève. Parois moulées dans le sol

Architectes & ingénieurs civils : Honegger Frères, Schmitt & C^{ie}, Genève
Ingénieurs-conseils géotechniques : P. & C. Dériaz, Genève

Tous travaux de génie civil & bâtiment Entreprise générale

**Abaissement de nappe phréatique — Palplanches
Parois moulées dans le sol - Travaux subaquatiques
Pieux forés - Pieux battus et injectés, système MV**

SOCIÉTÉ ANONYME CONRAD ZSCHOKKE

| | | | |
|------|------------|-----------------------|----------------|
| 1207 | GENÈVE | rue du 31-Décembre 42 | (022) 35 12 20 |
| 6460 | ALTDORF | Bahnhofstrasse 37 | (044) 2 44 55 |
| 6500 | BELLINZONA | Pzo Pza del Sole | (092) 5 51 41 |
| 3000 | BERN | Neubrückestrasse 92 | (031) 24 12 76 |
| 7000 | CHUR | Quaderstrasse 18 | (081) 22 08 44 |
| 5312 | DOETTINGEN | Aargau | (056) 45 21 21 |
| 1700 | FRIBOURG | route de Villars 1 | (037) 9 20 55 |

AKTIENGESELLSCHAFT CONRAD ZSCHOKKE

| | | | |
|------|----------|------------------------|----------------|
| 8045 | ZÜRICH | Räffelstrasse 11 | (051) 35 52 35 |
| 8045 | ZÜRICH | * Uetlibergstrasse 194 | (051) 35 58 11 |
| 1000 | LAUSANNE | rue Sébeillon 7 | (021) 24 00 42 |
| 8752 | NAEFELS | Kerenzerbergstrasse | (058) 4 45 06 |
| 7320 | SARGANS | St. Gallen | (085) 3 12 44 |
| 1950 | SION | avenue de la Gare 8 | (027) 2 31 82 |
| 3920 | ZERMATT | Chalet Franzen | (028) 7 70 65 |

* Abt. für Pfählungen und Spezialarbeiten

Notre bon conseil lorsque le temps peut changer:

2% Friolite-oC ou 1% Sika-Antigel

Voyons-nous survenir un gel nocturne? Devons-nous nous attendre à un gel prolongé? Ou sommes-nous carrément menacé d'une vague de froid prolongée? Tout ceci ne doit pas vous inquiéter. Vous pourrez respecter vos délais et, malgré cela, continuer à bétonner. Poursuivre le bétonnage lorsqu'il y a danger de gel nocturne et lorsque le temps est froid – oui – grâce à **1% de Sika-Antigel**. Bétonner même par gel permanent et lorsque les sollicitations du froid sont sérieuses – grâce à **2% de Friolite-oC**. Ceux qui sont prévoyants font déjà provision de Sika-Antigel et de Friolite-oC: pour le cas où le froid apparaîtrait brusquement. Et le froid viendra sûrement, vous pouvez y compter, tout comme vous pouvez compter aussi sur Sika-Antigel et sur Friolite-oC. Votre marchand de matériaux de construction tient du Sika-Antigel et du Friolite-oC à votre disposition.

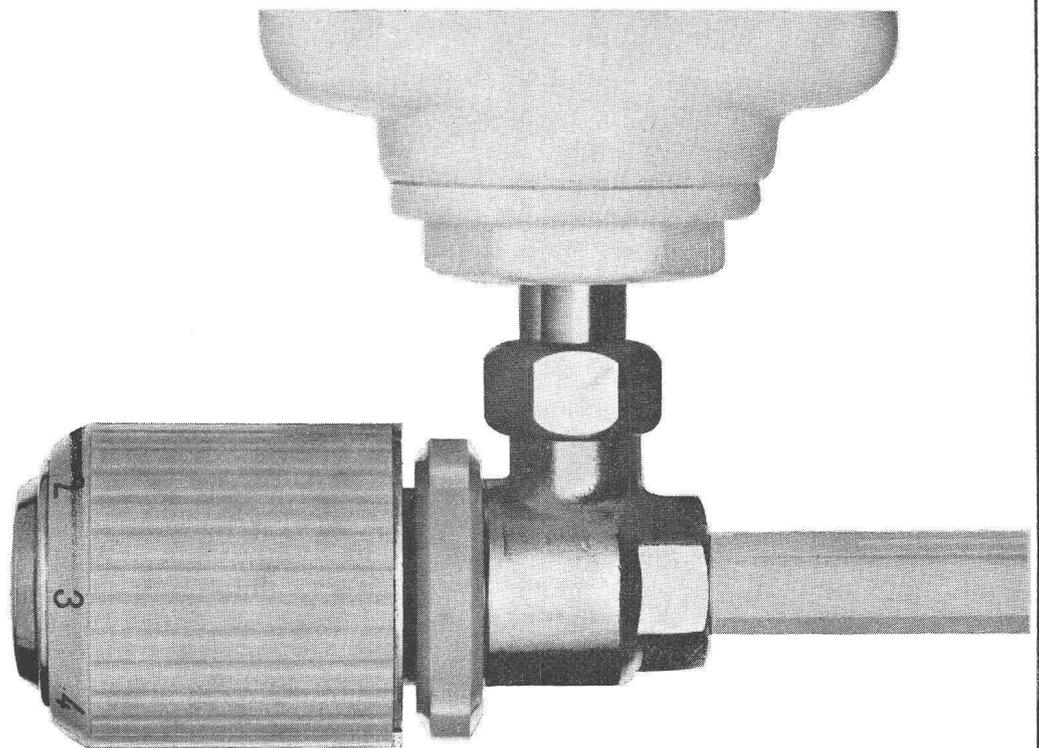
Sika Service



Kaspar Winkler + Co
CTW Chemisch-Technische Werke AG
Sika Norm AG
1000 Lausanne, Tél. 021 232813



vanne thermostatique «arkutherm»



chaleur

La vanne thermostatique
suisse de radiateur pour
réglage individuel d'une
température constante

**Armaturenfabrik
Wallisellen AG
Neue Winterthurer-
strasse 120
8304 Wallisellen
Téléphone 051 93 31 77**

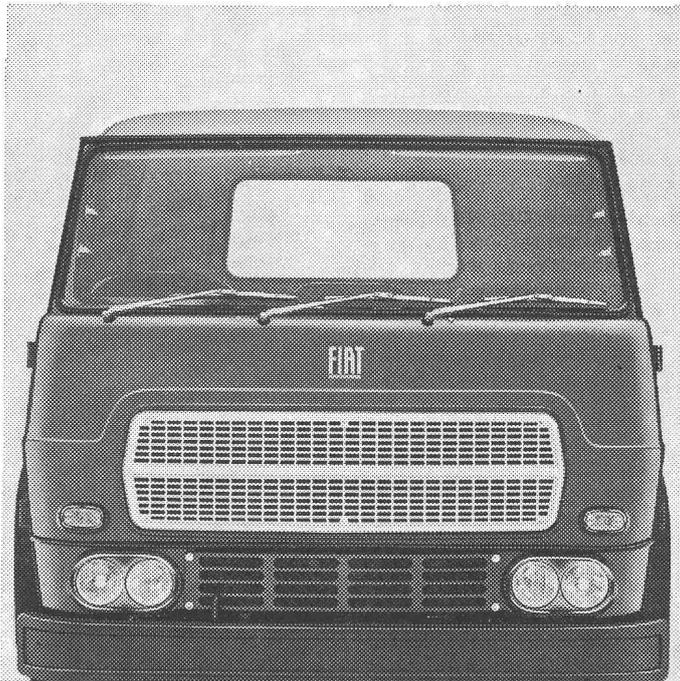
de chaque pièce...
Un confort nouveau :
maintien automatique
de la température choisie.

**Kugler
Fonderie + Robinetterie SA
La Jonction
1211 Genève 8
Téléphone 022 24 72 35**

C'est le fruit d'une
collaboration technique de :

**Kugler Armaturenfabrik AG
Josefstrasse 129
8031 Zürich
Téléphone 051 44 51 11**

650/662, charge utile sur châssis: 6000 –7500 kg



377-1-12

Tour de contrôle

Le responsable de cette tour de contrôle a beaucoup à contrôler. La circulation. Le moteur. La vitesse. Les phares. Les indicateurs de direction. Les essuie-glace. Le carburant. Il contrôle le fret au chargement, au cours du transport et du déchargement. Il contrôle sa route. Il se contrôle lui-même. Tout cela doit être possible pendant le trajet et surtout sans que le conducteur perde de vue ses tâches les plus importantes. En d'autres termes: la tour de contrôle doit être équipée de manière fonctionnelle: une bonne visibilité, de l'espace, un aménagement pratique et confortable sont les critères qui permettent au

conducteur de tirer le maximum de rendement et de satisfaction de son véhicule.

*Données techniques:
6 cylindres, 110 CV, injection directe, 3 places, accès à la cabine facile, phares doubles, 3 essuie-glace, charge utile sur le châssis: 650 N2, 6000 kg; 662 N2P, 7250 kg; 662 N2, 7500 kg.*

Un chauffeur est à l'aise dans un camion Fiat.



Financement Sava – un moyen actuel.

Fiat (Suisse) SA 108, rue de Lyon 1211 Genève 13

FIAT